

PATENT
Attorney Docket No. 05725.0867
Customer No. OA 22,852

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re Reissue Application:)
Application No.: Unassigned)
Filed: November 9, 2001) Group Art Unit: Unassigned
Inventor: THIERRY PONTON) Examiner: Unassigned
U.S. Patent No.: 6,089,410)
Issued: July 18, 2000)
For: PUMP-TYPE PACKAGING UNIT)
FOR A LIQUID OR SEMI-LIQUID)
PRODUCT)

Assistant Commissioner for Patents
Washington, D.C. 20231

Sir:

PRELIMINARY AMENDMENT AND REMARKS

Prior to the examination of this application, please amend this application as follows:

IN THE CLAIMS:

Add the following new claims 30-91:

--30. A unit for packaging and dispensing liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

a pump mounted to the top of said container;

a product outlet element held substantially immovably in position with respect to said wall; and

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element.

wherein said pump is offset relative to the axis of said container and in a direction such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said container.

31. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said outlet element comprises a nozzle for spraying a liquid product.

32. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said wall defines a space above said reservoir having an open end opposite said reservoir, said container having a traverse partition separating said reservoir from said space, said space containing a portion of said pump, said outlet element, and said conduit.

33. A packaging and dispensing unit according to claim 32, wherein said container has an end opposite to said partition, further comprising an attached bottom sealingly mounted to said end of said container.

34. A packaging and dispensing unit according to claim 32, wherein said pump includes an actuating element for operating said pump, said actuating element having an internal duct opening to said conduit, wherein said pump includes an intake tube opening inside the container and a hollow outlet stem, said hollow outlet stem having an end coupled to said duct of said actuating element.

35. A packaging and dispensing unit according to claim 34, wherein said outlet element is situated substantially at the same level as said end of said outlet stem.

36. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said conduit forming the flexible connection forms a bellows.

37. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said container and said wall are formed of a single piece.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004-1211
202-406-4000

38. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said container and said wall are formed from a molded thermoplastic material chosen from polypropylene (PP) and polyethylene terephthalate (PET).

39. A packaging and dispensing unit according to claim 30, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

40. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said pump includes an actuating element.

41. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said conduit extends from said pump to said outlet element.

42. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said outlet element is connected to said wall.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.

WASHINGTON, DC 20004
202-408-4000

00000000000000000000000000000000

43. A unit for packaging and dispensing liquid for semi-liquid product, comprising:
a body having a lower portion and an upper portion fixed with respect to said
lower portion;
a reservoir for the product, said reservoir being in said lower portion of said
body;
a pump located at the top of said reservoir;
a product outlet element held substantially immovably in position with respect
to said upper portion of said body; and
a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet
element,
wherein said pump is offset relative to the axis of said body and in a direction
such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis
of said body.

44. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said lower
portion of said body forms said reservoir.

LAW OFFICES

FINNÉGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004
202-408-4000

201712-1

45. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said outlet element comprises a nozzle for spraying a liquid product.

46. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said body has a partition wall separating said lower portion from said upper portion.

47. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said pump includes an actuating element for operating said pump.

48. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said conduit extends from said pump to said outlet element.

49. A packaging and dispensing unit according to claim 47, wherein said actuating element has an internal duct opening to said conduit, wherein said pump includes an intake tube opening inside the reservoir and a hollow outlet stem, and wherein said hollow outlet stem has an end coupled to said duct of said actuating element.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

2017121

50. A packaging and dispensing unit according to claim 49, wherein said outlet element is situated substantially at the same level as said end of said outlet stem.

51. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said lower portion and said upper portion are formed of a single piece.

52. A packaging and dispensing unit according to claim 43, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

53. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said outlet element is connected to said upper portion.

54. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said pump is mounted to said body.

55. A unit for packaging and dispensing liquid or semi-liquid product, comprising:

LAW OFFICES
FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004-2260
202-408-4000

LAW OFFICES
FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004-3000
202-408-4000

a body;

a reservoir in said body;

a pump located at the top of said reservoir;

a product outlet element substantially immovably fixed with respect to said body;

and

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element,

wherein said pump is offset relative to the axis of said body and in a direction such

that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said

body.

56. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said body

forms said reservoir.

57. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said outlet

element comprises a nozzle for spraying a liquid product.

58. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said body has a partition wall separating a lower portion of the body from an upper portion of the body.

59. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said pump includes an actuating element for operating said pump.

60. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said conduit extends from said pump to said outlet element.

61. A packaging and dispensing unit according to claim 59, wherein said actuating element has an internal duct opening to said conduit, wherein said pump includes an intake tube opening inside the reservoir and a hollow outlet stem, and wherein said hollow outlet stem has an end coupled to said duct of said actuating element.

62. A packaging and dispensing unit according to claim 61, wherein said outlet element is situated substantially at the same level as said end of said outlet stem.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004
202-408-4000

2017121

63. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said body has an lower portion and an upper portion, wherein the reservoir is in the lower portion.

64. A packaging and dispensing unit according to claim 63, wherein said outlet element is connected to said upper portion.

65. A packaging and dispensing unit according to claim 64, wherein said upper portion includes a wall and wherein said outlet element is connected to said wall.

66. A packaging and dispensing unit according to claim 63, wherein said lower portion and said upper portion are formed of a single piece.

67. A packaging and dispensing unit according to claim 55, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

68. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said pump is mounted to said body.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

2017121

69. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said outlet element is substantially immovably fixed with respect to said reservoir.

70. A unit for packaging and dispensing liquid or semi-liquid product, comprising:

a body;

a reservoir in said body;

a pump mounted to said body;

a product outlet element substantially immovably fixed with respect to said body; and

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element,

wherein said pump is offset relative to the axis of said body and in a direction such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said body.

71. A packaging and dispensing unit according to claim 70, wherein said body forms said reservoir.

72. A packaging and dispensing unit according to claim 70, wherein said body has an lower portion and an upper portion, wherein the reservoir is in the lower portion.

73. A packaging and dispensing unit according to claim 72, wherein said outlet element is connected to said upper portion.

74. A packaging and dispensing unit according to claim 73, wherein said upper portion includes a wall and wherein said outlet element is connected to said wall.

75. A packaging and dispensing unit according to claim 72, wherein said lower portion and said upper portion are formed of a single piece.

76. A packaging and dispensing unit according to claim 70, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

77. A packaging and dispensing unit according to claim 70, wherein said outlet element is substantially immovably fixed with respect to said reservoir.

78. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container, said wall defining a space above said reservoir having an open end opposite said reservoir;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element, mounted independent of said wall and said container, for operating said pump;

a product outlet element held substantially immovable with respect to said wall;

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element; and

a protective element closing said open end of said space defined by said wall, wherein at least one portion of said protective element is engagable with said actuating element and is formed by a material sufficiently flexible to permit operation of said actuating element through said protective element.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004
202-408-4000

2017121

79. A packaging and dispensing unit according to claim 78, further comprising an outer shell covering said unit substantially over its whole height, wherein said protective element has a body in the form of a rigid or semi-rigid annular part, said protective element being held on the end of the space via said outer shell, and wherein said shell has an opening in said outer shell at a location corresponding to the outlet element, wherein said outer shell has a top with a cutout aligned with said actuating element.

80. A packaging and dispensing unit according to claim 79, further comprising marking elements on at least one of said outer shell and said container to permit proper angular positioning of said outer shell relative to said container.

81. A packaging and dispensing unit according to claim 79, wherein the rigid or semi-rigid annular part of said protective element has a tab portion including a free end bearing on said outlet element so as to fix said outlet element at a bottom of a cutout in said wall.

82. A packaging and dispensing unit according to claim 79, wherein said shell is self-tightening on said container, at least in a vicinity of an end of said container opposite said pump.

83. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container;

an actuating element mounted for actuating the pump; and

an outlet nozzle having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet nozzle is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said actuating element is mounted independent of said wall and said container, wherein said outlet nozzle is disposed substantially immovably at the bottom of a cutout formed in said wall, said cutout opening out on a free edge of said wall situated opposite said container.

84. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said actuating element is mounted independent of said wall and said container, and wherein said actuating element, said outlet element, and said flexible conduit form a single molded part.

85. A packaging and dispensing unit according to claim 84, wherein said actuating element has a pressing surface on which an actuating pressure may be exerted.

86. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

X00000000000000000000000000000000

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;
a pump mounted to the top of said container, and pump including an actuating
element mounted for actuating said pump; and
a product outlet element having at least one opening and being flow connected to
said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held
substantially immovably in position with respect to said wall, and wherein said actuating
element is mounted independent of said container and said wall, wherein said container
has an end opposite to said pump, and wherein said unit further comprises an attached
bottom sealingly mounted to said end, wherein said attached bottom has an opening for
filling said reservoir, further comprising an obturating element for obturating said opening.

87. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product,
comprising:

a container forming a reservoir for the product;
a wall extending above and in fixed position with respect to said container;
a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating
element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held substantially immovably in position with respect to said wall, and wherein said actuating element is mounted independent of said container and said wall,

wherein said container has an end opposite to said pump, and wherein said unit further comprises an attached bottom sealingly mounted to said end, wherein said attached bottom forms at least two axially offset sealing zones.

88. A packaging and dispensing unit according to claim 87, wherein said at least two sealing zones comprise a first sealing zone formed by at least one catch engagement bead, and a second sealing zone formed by a self-tightening mounting.

89. A packaging and dispensing unit according to claim 88, further comprising a third sealing zone between the first and second zones, said third zone comprising an O-ring disposed at a bottom of a groove in a side wall of said attached bottom.

90. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004-1211
202-408-4000

00000000000000000000000000000000

a container forming a reservoir for the product;
a wall extending above and in fixed position with respect to said container;
a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating
element mounted for actuating the pump; and
a product outlet element having at least one opening and being flow connected to
the actuating element by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet
element is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said
actuating element is mounted to said pump independent of said container and said wall,
and wherein said pump is offset relative to the axis of said container and in a direction such
that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said
container.

91. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product,
comprising:

a container forming a reservoir for the product;
a wall extending above and in fixed position with respect to said container;
a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating
element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connecting to
the actuating element by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet
element is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said
actuating element, upon actuation of said pump, moves axially with respect to said wall,
and wherein said pump is offset relative to the axis of said container and in a direction such
that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said
container.-.

REMARKS

A separate copy of newly added claims 39-91 with underlining is enclosed.

DECEMBER 11 1991

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.

WASHINGTON, DC 20004-1211
202-408-4000

In accordance with 37 C.F.R. § 1.173(c), there follows a table of exemplary support for new claims 30-91:

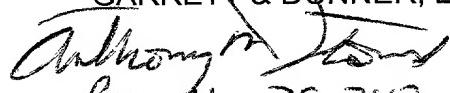
Recitation	Claims	Support
"container"	30, 78, 83, 84, 86, 87, 90, and 91	Part 50 of body 10 as shown, for example, in Fig. 3A.
"wall" with "outlet"	30, 65, 74, 78, 83, 84, 86, 87, 90, and 91	Upper end 35 of body 10 and outlet nozzle 9 as shown, for example, in Fig. 3A.
body "upper portion" with "outlet"	43, 64, and 73	Upper end 35 of body 10 and outlet nozzle 9 as shown, for example, in Fig. 3A.
"conduit"	30, 43, 55, 70, 78, 83, 84, 86, 87, 90, and 91	conduit 41

Generally, new independent claims 30, 43, 55 and 70 correspond to original independent claim 8; and new independent claims 78, 83, 84, 86, 87, 90, and 91 correspond to original independent claims 1, 18, 19, 22, 24, 28, and 29, respectively. However, the language of the new claims is, in many respects, intended to be broader and, accordingly, more generic.

Please charge any fees due in connection with these amendments to Deposit Account No. 06-0916.

Respectfully submitted,

FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW,
GARRETT & DUNNER, L.L.P.


John M. Romary
Reg. No. 38,742

Dated: November 9, 2001

By:

John M. Romary
Registration No. 26,331

LAW OFFICES
FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20004-2112
202-408-4000

- DRAFTED BY ATTORNEY
30. A unit for packaging and dispensing liquid or semi-liquid product, comprising:
a container forming a reservoir for the product;
a wall extending above and in fixed position with respect to said container;
a pump mounted to the top of said container;
a product outlet element held substantially immovably in position with respect to said
wall; and
a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element,
wherein said pump is offset relative to the axis of said container and in a direction
such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis
of said container.
31. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said outlet
element comprises a nozzle for spraying a liquid product.
32. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said wall
defines a space above said reservoir having an open end opposite said reservoir, said
container having a traverse partition separating said reservoir from said space, said space
containing a portion of said pump, said outlet element, and said conduit.

33. A packaging and dispensing unit according to claim 32, wherein said container has an end opposite to said partition, further comprising an attached bottom sealingly mounted to said end of said container.

34. A packaging and dispensing unit according to claim 32, wherein said pump includes an actuating element for operating said pump, said actuating element having an internal duct opening to said conduit, wherein said pump includes an intake tube opening inside the container and a hollow outlet stem, said hollow outlet stem having an end coupled to said duct of said actuating element.

35. A packaging and dispensing unit according to claim 34, wherein said outlet element is situated substantially at the same level as said end of said outlet stem.

36. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said conduit forming the flexible connection forms a bellows.

37. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said container and said wall are formed of a single piece.

38. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said container and said wall are formed from a molded thermoplastic material chosen from polypropylene (PP) and polyethylene terephthalate (PET).

39. A packaging and dispensing unit according to claim 30, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

40. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said pump includes an actuating element.

41. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said conduit extends from said pump to said outlet element.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

2017121

42. A packaging and dispensing unit according to claim 30, wherein said outlet element is connected to said wall.

43. A unit for packaging and dispensing liquid for semi-liquid product, comprising:
a body having a lower portion and an upper portion fixed with respect to said lower portion;

a reservoir for the product, said reservoir being in said lower portion of said body;

a pump located at the top of said reservoir;

a product outlet element held substantially immovably in position with respect to said upper portion of said body; and

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element,

wherein said pump is offset relative to the axis of said body and in a direction such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said body.

LAW OFFICES OF FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW, GARRETT, & DUNNER, L.L.P.

LAW OFFICES
FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000 201712-1

44. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said lower portion of said body forms said reservoir.

45. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said outlet element comprises a nozzle for spraying a liquid product.

46. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said body has a partition wall separating said lower portion from said upper portion.

47. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said pump includes an actuating element for operating said pump.

48. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said conduit extends from said pump to said outlet element.

49. A packaging and dispensing unit according to claim 47, wherein said actuating element has an internal duct opening to said conduit, wherein said pump includes

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

201712-1

X0560
DESERVED 10/10/2017

an intake tube opening inside the reservoir and a hollow outlet stem, and wherein said hollow outlet stem has an end coupled to said duct of said actuating element.

50. A packaging and dispensing unit according to claim 49, wherein said outlet element is situated substantially at the same level as said end of said outlet stem.

51. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said lower portion and said upper portion are formed of a single piece.

52. A packaging and dispensing unit according to claim 43, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

53. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said outlet element is connected to said upper portion.

54. A packaging and dispensing unit according to claim 43, wherein said pump is mounted to said body.

55. A unit for packaging and dispensing liquid or semi-liquid product, comprising:
a body;
a reservoir in said body;
a pump located at the top of said reservoir;
a product outlet element substantially immovably fixed with respect to said body;
and
a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element,
wherein said pump is offset relative to the axis of said body and in a direction such
that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said
body.

56. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said body
forms said reservoir.

57. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said outlet
element comprises a nozzle for spraying a liquid product.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000 201712-1

0988202110001

58. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said body has a partition wall separating a lower portion of the body from an upper portion of the body.

59. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said pump includes an actuating element for operating said pump.

60. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said conduit extends from said pump element to said outlet element.

61. A packaging and dispensing unit according to claim 59, wherein said actuating element has an internal duct opening to said conduit, wherein said pump includes an intake tube opening inside the reservoir and a hollow outlet stem, and wherein said hollow outlet stem has an end coupled to said duct of said actuating element.

62. A packaging and dispensing unit according to claim 61, wherein said outlet element is situated substantially at the same level as said end of said outlet stem.

63. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said body has an lower portion and an upper portion, wherein the reservoir is in the lower portion.

64. A packaging and dispensing unit according to claim 63, wherein said outlet element is connected to said upper portion.

65. A packaging and dispensing unit according to claim 64, wherein said upper portion includes a wall and wherein said outlet element is connected to said wall.

66. A packaging and dispensing unit according to claim 63, wherein said lower portion and said upper portion are formed of a single piece.

67. A packaging and dispensing unit according to claim 55, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.

1300 I STREET, N.W.

WASHINGTON, DC 20005

202-408-4000

2017121

68. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said pump is mounted to said body.

69. A packaging and dispensing unit according to claim 55, wherein said outlet element is substantially immovably fixed with respect to said reservoir.

70. A unit for packaging and dispensing liquid or semi-liquid product, comprising:

a body;

a reservoir in said body;

a pump mounted to said body;

a product outlet element substantially immovably fixed with respect to said body; and

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element,

wherein said pump is offset relative to the axis of said body and in a direction such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said body.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N. W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000
201712-1

092820 "140904
71. A packaging and dispensing unit according to claim 70, wherein said body forms said reservoir.

72. A packaging and dispensing unit according to claim 70, wherein said body has an lower portion and an upper portion, wherein the reservoir is in the lower portion.

73. A packaging and dispensing unit according to claim 72, wherein said outlet element is connected to said upper portion.

74. A packaging and dispensing unit according to claim 73, wherein said upper portion includes a wall and wherein said outlet element is connected to said wall.

75. A packaging and dispensing unit according to claim 72, wherein said lower portion and said upper portion are formed of a single piece.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

201712-1

0986201410901

76. A packaging and dispensing unit according to claim 70, further comprising the product, wherein the product is one of a pharmaceutical, dermo-pharmaceutical, and cosmetic product.

77. A packaging and dispensing unit according to claim 70, wherein said outlet element is substantially immovably fixed with respect to said reservoir.

78. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container, said wall defining a space above said reservoir having an open end opposite said reservoir;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element, mounted independent of said wall and said container, for operating said pump;

a product outlet element held substantially immovable with respect to said wall;

a conduit forming a flexible connection between said pump and said outlet element; and

05985267 4 10904

a protective element closing said open end of said space defined by said wall,
wherein at least one portion of said protective element is engagable with said actuating
element and is formed by a material sufficiently flexible to permit operation of said
actuating element through said protective element.

79. A packaging and dispensing unit according to claim 78, further comprising
an outer shell covering said unit substantially over its whole height, wherein said protective
element has a body in the form of a rigid or semi-rigid annular part, said protective element
being held on the end of the space via said outer shell, and wherein said shell has an
opening in said outer shell at a location corresponding to the outlet element , wherein said
outer shell has a top with a cutout aligned with said actuating element.

80. A packaging and dispensing unit according to claim 79, further comprising
marking elements on at least one of said outer shell and said container to permit proper
angular positioning of said outer shell relative to said container.

81. A packaging and dispensing unit according to claim 79, wherein the rigid or
semi-rigid annular part of said protective element has a tab portion including a free end
bearing on said outlet element so as to fix said outlet element at a bottom of a cutout in
said wall.

82. A packaging and dispensing unit according to claim 79, wherein said shell is self-tightening on said container, at least in a vicinity of an end of said container opposite said pump.

83. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container;

an actuating element mounted for actuating the pump; and

an outlet nozzle having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet nozzle is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said actuating element is mounted independent of said wall and said container, wherein said outlet nozzle is disposed substantially immovably at the bottom of a cutout formed in said wall, said cutout opening out on a free edge of said wall situated opposite said container.

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

201712-1

84. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said actuating element is mounted independent of said wall and said container, and wherein said actuating element, said outlet element, and said flexible conduit form a single molded part.

85. A packaging and dispensing unit according to claim 84, wherein said actuating element has a pressing surface on which an actuating pressure may be exerted.

86. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

DRAFTING STYLING

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container, and pump including an actuating element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held substantially immovably in position with respect to said wall, and wherein said actuating element is mounted independent of said container and said wall, wherein said container has an end opposite to said pump, and wherein said unit further comprises an attached bottom sealingly mounted to said end, wherein said attached bottom has an opening for filling said reservoir, further comprising an obturating element for obturating said opening.

87. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connected to said pump by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held

substantially immovably in position with respect to said wall, and wherein said actuating element is mounted independent of said container and said wall,

wherein said container has an end opposite to said pump, and wherein said unit further comprises an attached bottom sealingly mounted to said end, wherein said attached bottom forms at least two axially offset sealing zones.

88. A packaging and dispensing unit according to claim 87, wherein said at least two sealing zones comprise a first sealing zone formed by at least one catch engagement bead, and a second sealing zone formed by a self-tightening mounting.

89. A packaging and dispensing unit according to claim 88, further comprising a third sealing zone between the first and second zones, said third zone comprising an O-ring disposed at a bottom of a groove in a side wall of said attached bottom.

90. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element mounted for actuating the pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connected to the actuating element by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said actuating element is mounted to said pump independent of said container and said wall, and wherein said pump is offset relative to the axis of said container and in a direction such that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said container.

91. A unit for packaging and dispensing a liquid or semi-liquid product, comprising:

a container forming a reservoir for the product;

a wall extending above and in fixed position with respect to said container;

a pump mounted to the top of said container, said pump including an actuating element mounted for actuating said pump; and

a product outlet element having at least one opening and being flow connecting to the actuating element by a conduit forming a flexible connection, wherein said outlet element is held substantially immovably in position with respect to said wall, wherein said

actuating element, upon actuation of said pump, moves axially with respect to said wall,
and wherein said pump is offset relative to the axis of said container and in a direction such
that the axis of said pump is farther from said product outlet element than is the axis of said
container.

COUNSEL TO THE GOVERNMENT

LAW OFFICES

FINNEGAN, HENDERSON,
FARABOW, GARRETT,
& DUNNER, L.L.P.
1300 I STREET, N.W.
WASHINGTON, DC 20005
202-408-4000

2017121